

# Úradný vestník

## Európskej únie

C 173



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 54

11. júna 2011

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

**Súdny dvor Európskej únie**

2011/C 173/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 160, 28.5.2011 .....

1

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

**Súdny dvor**

2011/C 173/02

Spojené veci C-201/09 P a C-216/09 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 29. marca 2011 — ArcelorMittal Luxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA/Európska komisia, ArcelorMittal Belval &amp; Differdange, predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA, predtým Arcelor International SA (C-201/09 P), Európska komisia/ArcelorMittal Luxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA, ArcelorMittal Belval &amp; Differdange SA, predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA (C-216/09 P) [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Trh Spoločenstva s ocelovými nosníkmi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 65 UO po skončení platnosti Zmluvy ESUO na základe nariadenia (ES) č. 1/2003 — Právomoc Komisie — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právna sila rozhodnutej veci — Právo na obhajobu — Premlčanie — Pojem „pozastavenie“ premlčania — Účinky erga omnes alebo inter partes — Nedostatok odôvodnenia] .....

2

SK

Cena:  
3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 173/03	Vec C-321/09 P: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. apríla 2011 — Helénska republika/Európska komisia (Odvolanie — EPUZF — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom pre nesúlad s pravidlami Spoločenstva — Výdavky vynaložené Helénskou republikou) .....	2
2011/C 173/04	Vec C-432/10: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 20. januára 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgicko) — trestné konanie proti Aboulkacemovi Chihabimu a i. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť) .....	3
2011/C 173/05	Vec C-90/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 25. februára 2011 — Alfred Strigl/Deutsches Patent- und Markenamt .....	3
2011/C 173/06	Vec C-91/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 25. februára 2011 — Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH/Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH; ďalší účastník konania: Deutsches Patent- und Markenamt .....	4
2011/C 173/07	Vec C-99/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 2. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Z .....	4
2011/C 173/08	Vec C-112/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Köln (Nemecko) 4. marca 2011 — ebookers.com Deutschland GmbH/Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. ....	5
2011/C 173/09	Vec C-136/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Schienen-Control Kommission Wien (Rakúsko) 18. marca 2011 — Westbahn Management GmbH/ÖBB Infrastruktur AG .....	5
2011/C 173/10	Vec C-154/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Nemecko) 29. marca 2011 — Ahmed Mahamdia/Alžírka demokratická ľudová republika .....	6
2011/C 173/11	Vec C-157/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Napoli (Taliansko) 31. marca 2011 — Giuseppe Sibilio/Comune di Afragola .....	6
2011/C 173/12	Vec C-159/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 1. apríla 2011 — Azienda Sanitaria Locale di Lecce/Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce a i. — Università del Salento .....	6
2011/C 173/13	Vec C-161/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Trani (Taliansko) 1. apríla 2011 — Cosimo Damiano Vino/Poste Italiane SpA .....	7
2011/C 173/14	Vec C-166/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo (Španielsko) 5. apríla 2011 — Ángel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E .....	7
2011/C 173/15	Vec C-167/11 P: Odvolanie podané 5. apríla 2011: Cantiere navale De Poli SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 3. februára 2011 vo veci T-584/08, Cantiere navale De Poli/Komisia .....	7



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 173/16	Vec C-169/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Frosinone (Taliansko) 7. apríla 2011 — trestné konanie proti Patrickovi Contehovi .....	8
2011/C 173/17	Spojené veci C-18/10 a C-37/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. februára 2011 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Landgericht Berlin — Nemecko) — Agrargenossenschaft Münchehofe e.G. (C-18/10), Landwirtschaftliches Unternehmen e.G. Sondershausen (C-37/10)/BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH .....	8
2011/C 173/18	Vec C-154/10 P: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 9. februára 2011 — Nokia Oyj/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Medion AG .....	9
2011/C 173/19	Vec C-312/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. februára 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Köln — Nemecko) — Spolková krajina Severné Porýnie-Vestfálsko/Melanie Klinz .....	9
2011/C 173/20	Vec C-407/10: Uznesenie predsedu ôsmej komory Súdneho dvora z 28. februára 2011 — Európska komisia/Estónska republika .....	9
2011/C 173/21	Vec C-470/10: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. februára 2011 — Európska komisia/Portugalská republika .....	9

#### **Všeobecný súd**

2011/C 173/22	Vec T-395/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. apríla 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory/Komisia [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Konkludentné zamietnutie prístupu — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“] ....	10
2011/C 173/23	Vec T-478/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“).....	10
2011/C 173/24	Vec T-479/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“).....	10
2011/C 173/25	Vec T-480/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“).....	11
2011/C 173/26	Vec T-481/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“).....	11



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2011/C 173/27	Vec T-482/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)	12
2011/C 173/28	Vec T-502/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)	12
2011/C 173/29	Vec T-90/11: Žaloba podaná 18. februára 2011 — ONP a i./Komisia	13
2011/C 173/30	Vec T-195/11: Žaloba podaná 4. apríla 2011 — Cahier a i./Rada a Komisia	14
2011/C 173/31	Vec T-146/97: Uznesenie Všeobecného súdu z 8. apríla 2011 — Bakkers/Rada a Komisia	15
2011/C 173/32	Vec T-31/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Quantum/ÚHVT — Quantum (Q Quantum CORPORATION)	15
2011/C 173/33	Vec T-371/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 15. apríla 2011 — Amor/ÚHVT — Jablonex Group (AMORIKE)	15
<b>Súd pre verejnú službu</b>		
2011/C 173/34	Vec F-28/11: Žaloba podaná 14. marca 2011 — ZZ/Rada	16
2011/C 173/35	Vec F-29/11: Žaloba podaná 21. marca 2011 — ZZ/Komisia	16
2011/C 173/36	Vec F-37/11: Žaloba podaná 5. apríla 2011 — ZZ/Komisia	16



## IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2011/C 173/01)

**Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 160, 28.5.2011

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 152, 21.5.2011

Ú. v. EÚ C 145, 14.5.2011

Ú. v. EÚ C 139, 7.5.2011

Ú. v. EÚ C 130, 30.4.2011

Ú. v. EÚ C 120, 16.4.2011

Ú. v. EÚ C 113, 9.4.2011

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 29. marca 2011 — ArcelorMittal Luxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA/Európska komisia, ArcelorMittal Belval & Differdange, predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA, predtým Arcelor International SA (C-201/09 P), Európska komisia/ArcelorMittal Luxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA, ArcelorMittal Belval & Differdange SA, predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA (C-216/09 P)**

(Spojené veci C-201/09 P a C-216/09 P) <sup>(1)</sup>

*[Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Trh Spoločenstva s ocelovými nosníkmi — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 65 UO po skončení platnosti Zmluvy ESUO na základe nariadenia (ES) č. 1/2003 — Právomoc Komisie — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právna sila rozhodnutej veci — Právo na obhajobu — Premlčanie — Pojem „pozastavenie“ premlčania — Účinky erga omnes alebo inter partes — Nedostatok odôvodnenia]*

(2011/C 173/02)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

(C-201/09 P)

*Odvolateľ:* ArcelorMittal Luxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA (v zastúpení: A. Vandencastelee a C. Falmagne, advokáti)

*Ďalší účastníci konania:* Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a E. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia), ArcelorMittal Belval & Differdange, predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA, predtým Arcelor International SA

(C-216/09 P)

*Odvolateľka:* Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, X. Lewis a E. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

*Ďalší účastníci konania:* ArcelorMittalLuxembourg SA, predtým Arcelor Luxembourg SA, ArcelorMittal Belval & Differdange,

predtým Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International SA, predtým Arcelor International SA (v zastúpení: A. Vandencastelee, advokát)

**Predmet veci**

Odvolanie — Hospodárska súťaž — Trh Spoločenstva s ocelovými nosníkmi — Kartely týkajúce sa stanovenia cien v odvetví nosníkov — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 65 UO po skončení platnosti Zmluvy ESUO na základe nariadenia (ES) č. 1/2003 — Právomoc Komisie — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Zásady individualizácie trestov a sankcií a právna sila rozhodnutej veci — Pravidlá uplatniteľné v oblasti premlčania stíhania — Pojem „pozastavenie“ premlčania

**Výrok rozsudku**

1. Odvolania sa zamietajú.
2. ArcelorMittal Luxembourg SA znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisii v súvislosti s odvolaním vo veci C-201/09 P.
3. Európska komisia, ArcelorMittal Belval & Differdange SA a ArcelorMittal International SA znášajú svoje vlastné trovy konania v súvislosti s odvolaním vo veci C-216/09 P.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 7. apríla 2011 — Helénska republika/Európska komisia**

(Vec C-321/09 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolanie — EPUZF — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom pre nesúlad s pravidlami Spoločenstva — Výdavky vynaložené Helénskou republikou)*

(2011/C 173/03)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

*Odvolateľka:* Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: H. Tserepa-Lacombe a F. Jimeno Fernández, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (ôsma komora) z 11. júna 2009, Grécko/Komisia (T-33/07), ktorým Súd prvého stupňa zamietol návrh smerujúci k čiastočnému zrušeniu rozhodnutia Komisie 2006/932/ES zo 14. decembra 2006, ktorým sa z financovania Spoločenstva vylučujú niektoré výdavky uskutočnené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) [oznámené pod číslom K(2006) 5993] — Odvetvia olivový olej, bavlna, sušené hrozno a citrusy

### Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 244, 10.10.2009.

**Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 20. januára 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Belgicko) — trestné konanie proti Aboulkacemovi Chihabimu a i.**

(Vec C-432/10) (<sup>1</sup>)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zjavná neprípustnosť)

(2011/C 173/04)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Aboulkacem Chihabi, Mustapha Chihabi, Trans Atlantic International, Dani Danieli, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Jacobus Robert Maria Wick, Shlomo Ben-David, David Ben-David, Yehuda Cohen, Johannes Josephus Maria van Aert, Mirella Cohen, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Brigitte Frieda Guido Briels, Monty Lambert Pieters, Jemmy Jozef Juliette Pieters, Peter Edouard Martha Kilian, Yehuda Cohen, Herman Jozef Albert Van Landeghem, Van Landeghem BVBA, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Herman Jozef Albert Van Landeghem, Van Landeghem BVBA, Brigitte Frieda Guido Briels, Monty Lambert Pieters, Jemmy Jozef Juliette Pieters, Mediterranean Shipping Company Belgium NV, Mirella Cohen, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Brigitte Frieda Guido Briels, Monty Lambert Pieters, Jemmy Jozef Juliette Pieters, Peter Edouard Martha Kilian, Yehuda Cohen, Yves Claude Robert Van De Merckt, CMA CGM Belgium NV, CMA CGM Logistics NV, Herman Jozef Albert Van Landeghem, Van Landeghem BVBA,

Rudi François Albertine Avaert, Ronny Bruno Van Wesenbeeck, Wally Louis Alice De Vooght, Christian Gustave Alain Bekkers, Avraham Dror, Yehuda Cohen, Yehuda Cohen, Frank Jozef Hilda Decock, Rubi Danieli, Dani Danieli, Jean Marie Dom, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Peter Edouard Martha Kilian, Simeon Beniurishvili, Ludo Maria Jan Gijzen, Van Landeghem BVBA, Anex BVBA, Pasha Tech Ltd, Louis Simon Catherina De Vos, Aboulkacem Chihabi, Herman Jozef Albert Van Landeghem, Deba BVBA, Universal Shipping NV, DFDS Transport NV, ACR Logistics Belgium NV, Forwarding & Shipping Group NV, Mister-Trans BVBA, Firma De Vos NV, Yehuda Cohen, Avraham Dror, Aboulkacem Chihabi, Peter Edouard Martha Kilian, Louis Simon Catherina De Vos, Roland Prosper Julia Jozef Peeters, Jemmy Jozef Juliette Pieters, Yves Claude Robert Van De Merckt, Dani Danieli, Rubi Danieli, Dov Horny, Albert Tizov, Gocha Tizov, Herman Jozef Albert Van Landeghem, Christiaan Marcel Hélène Hendrickx

za účasti: Geert Vandendriessche

### Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen — Výklad článkov 5, 38 až 41, 43, článku 177 druhej zarážky, článku 202 ods. 1 a 3 a článku 221 ods. 1 a 3 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa stanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302; Mim. vyd. 02/004, s. 307), a článku 199 ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3) — Dodatočný výber dovozného alebo vývozného cla — Oznamenie dlžníkovi — Vznik colného dlhu na základe nezákonného dovozu tovaru

### Výrok

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen rozhodnutím z 31. mája 2007, je zjavne neprípustný.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 25. februára 2011 — Alfred Strigl/Deutsches Patent- und Markenamt**

(Vec C-90/11)

(2011/C 173/05)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundespatentgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Alfred Strigl

Žalovaný: Deutsches Patent- und Markenamt



**Prejudiciálna otázka**

Má sa dôvod zamietnutia podľa článku 3 ods. 1 písm. b) a/alebo písm. c) smernice 2008/95/ES<sup>(1)</sup> uplatňovať aj na slovné označenie, ktoré pozostáva zo spojenia opisnej slovnej kombinácie a neopisného spojenia písmen, ak je spojenie písmen verejnosťou vnímané ako skratka opisných slov, keďže opakuje ich začiatkové písmená, a preto môže byť ochranná známka ako celok vnímaná ako kombinácia navzájom sa vysvetľujúcich opisných údajov, resp. skratiek?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundespatentgericht (Nemecko) 25. februára 2011 — Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH/Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH; ďalší účastníci konania: Deutsches Patent- und Markenamt**

(Vec C-91/11)

(2011/C 173/06)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundespatentgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH

Žalovaná: Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

Ďalší účastník konania: Deutsches Patent- und Markenamt

**Prejudiciálna otázka**

Má sa dôvod zamietnutia podľa článku 3 ods. 1 písm. b) a/alebo písm. c) smernice 2008/95/ES<sup>(1)</sup> uplatňovať aj na slovné označenie, ktoré pozostáva zo spojenia písmen, ktoré pri samostatnom skúmaní nemá opisný charakter, a z opisnej slovnej kombinácie, ak bude spojenie písmen verejnosťou vnímané ako skratka opisných slov, keďže sa skladá z ich začiatkových písmen a preto môže byť ochranná známka ako celok vnímaná ako kombinácia navzájom sa vysvetľujúcich opisných údajov, resp. skratiek?

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/95/ES z 22. októbra 2008 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 299, s. 25).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht (Nemecko) 2. marca 2011 — Spolková republika Nemecko/Z**

(Vec C-99/11)

(2011/C 173/07)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesverwaltungsgericht

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Spolková republika Nemecko

Žalovaný: Z

Ďalší účastníci konania: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht, Bundesbeauftragte für Asylangelegenheiten beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

**Prejudiciálne otázky**

- Má sa článok 9 ods. 1 písm. a) smernice 2004/83/ES<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že nie každý zásah do slobody náboženského vyznania, ktorý je v rozpore s článkom 9 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, predstavuje čin prenasledovania v zmysle uvedeného článku smernice, ale že o závažné porušenie slobody náboženského vyznania ako jedného zo základných ľudských práv ide len vtedy, ak je zasiahnutá podstata tejto slobody?
- V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:
  - Je podstata slobody náboženského vyznania obmedzená na vyznávanie viery a jej prejavy v domácnosti a susedstve alebo môže čin prenasledovania v zmysle článku 9 ods. 1 písm. a) smernice 2004/83 spočívať aj v tom, že praktizovanie viery na verejnosti predstavuje v krajine pôvodu hrozbu pre zdravie, život alebo osobnú slobodu, a žiadateľ sa ho preto vzdá?
  - Ak môžu byť súčasťou podstaty slobody náboženského vyznania aj určité náboženské prejavy na verejnosti:

a) Je podstata slobody náboženského vyznania obmedzená na vyznávanie viery a jej prejavy v domácnosti a susedstve alebo môže čin prenasledovania v zmysle článku 9 ods. 1 písm. a) smernice 2004/83 spočívať aj v tom, že praktizovanie viery na verejnosti predstavuje v krajine pôvodu hrozbu pre zdravie, život alebo osobnú slobodu, a žiadateľ sa ho preto vzdá?

b) Ak môžu byť súčasťou podstaty slobody náboženského vyznania aj určité náboženské prejavy na verejnosti:

Postačuje v tomto prípade na to, aby išlo o závažné porušenie slobody náboženského vyznania, ak žiadateľ považuje z vlastného pohľadu náboženské prejavy za nevyhnutné na zachovanie svojej náboženskej identity, alebo je okrem toho potrebné, aby náboženské spoločenstvo, ku ktorému žiadateľ patrí, považovalo tieto náboženské prejavy za hlavnú súčasť svojej vierouky, alebo môžu z iných okolností, napríklad zo všeobecných pomerov v krajine pôvodu, vyplývať ďalšie obmedzenia?



3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Ide o oprávnenú obavu pred prenasledovaním v zmysle článku 2 písm. c) smernice 2004/83/ES v prípade, ak je isté, že žiadateľ po návrate do krajiny pôvodu bude vykonávať určité náboženské prejavy, ktoré nie sú súčasťou podstaty vierouky, a tieto prejavy môžu viesť k ohrozeniu zdravia, života alebo osobnej slobody, alebo sa bude od žiadateľa oprávnené očakávať, že sa v budúcnosti vzdá takýchto prejavov?

(<sup>1</sup>) Smernica Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych ustanoveniach pre oprávnenie a postavenie štátnych príslušníkov tretej krajiny alebo osôb bez štátneho občianstva ako utečencov alebo osôb, ktoré inak potrebujú medzinárodnú ochranu, a obsah poskytovanej ochrany (Ú. v. EÚ L 304, s. 12; Mim. vyd. 19/007, s. 96).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Köln (Nemecko) 4. marca 2011 — ebookers.com Deutschland GmbH/Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.**

(Vec C-112/11)

(2011/C 173/08)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberlandesgericht Köln

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: ebookers.com Deutschland GmbH

Žalovaný: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

**Prejudiciálna otázka**

Zahrňa článok 23 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1008/2008 (<sup>1</sup>), podľa ktorého sa možné príplatky oznámia jasným, transparentným a jednoznačným spôsobom vždy na začiatku rezerváčného procesu a zákazník ich akceptuje na základe slobodnej voľby („opt-in“), aj také náklady súvisiace s leteckou dopravou, ktoré sa týkajú služieb poskytovaných tretími osobami (v danej veci poskytovateľom poistenia pre prípad zrušenia cesty) a ktoré od cestujúceho vyberá sprostredkovateľ leteckej dopravy v rámci celkovej ceny spolu s leteckým cestovným?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, s. 3).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Schienen-Control Kommission Wien (Rakúsko) 18. marca 2011 — Westbahn Management GmbH/ÖBB Infrastruktur AG**

(Vec C-136/11)

(2011/C 173/09)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Schienen-Control Kommission Wien

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka: Westbahn Management GmbH

Odporkyňa: ÖBB Infrastruktur AG

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 8 ods. 2 v spojení s prílohou II časťou II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (<sup>1</sup>) vykladať v tom zmysle, že informácia o hlavných prípochoch má okrem plánovaných časov odchodu zahŕňať aj oznámenie o meškaniach alebo výlukách týchto prípojných vlakov?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Má sa článok 5 v spojení s prílohou II smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (<sup>2</sup>) vykladať vzhľadom na článok 8 ods. 2 v spojení s prílohou II časťou II nariadenia (ES) č. 1371/2007 v tom zmysle, že manažér infraštruktúry je povinný železničným podnikom nediskriminačným spôsobom poskytnúť aktuálne časové údaje o vlakoch iných železničných podnikov, pokiaľ v ich prípade ide o hlavné prípoje v zmysle prílohy II časti II nariadenia (ES) č. 1371/2007?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 315, s. 14.

(<sup>2</sup>) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii (Ú. v. EÚ L 75, s. 29; Mim. vyd. 07/005, s. 404).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg (Nemecko) 29. marca 2011 — Ahmed Mahamdia/Alžírsku demokratická ľudová republika**

(Vec C-154/11)

(2011/C 173/10)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landesarbeitsgericht Berlin-Brandenburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Ahmed Mahamdia

Žalovaná: Alžírsku demokratická ľudová republika

**Prejudiciálne otázky**

1. Ide v prípade veľvyslanectva štátu, ktorý nepatrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach<sup>(1)</sup>, nachádzajúceho sa v niektorom členskom štáte, o pobočku, zastúpenie alebo inú organizačnú zložku v zmysle článku 18 ods. 2 nariadenia č. 44/2001?
2. V prípade, že Súdny dvor odpovie na prvú otázku kladne:

Môže dohoda o právomoci, ktorá bola uzavretá pred vznikom sporu, založiť príslušnosť súdu mimo rozsahu pôsobnosti nariadenia, ak by na základe tejto dohody o právomoci zanikla príslušnosť založená podľa článkov 18 a 19 nariadenia č. 44/2001?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Napoli (Taliansko) 31. marca 2011 — Giuseppe Sibilio/Comune di Afragola**

(Vec C-157/11)

(2011/C 173/11)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Napoli

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Giuseppe Sibilio

Žalovaný: Comune di Afragola

**Prejudiciálne otázky**

1. Možno uplatniť smernicu 1999/70/ES<sup>(1)</sup> na sociálnoprospešných pracovníkov alebo možno považovať uvedených pracovníkov v zmysle doložky 3 ods. 1 za osoby v pracovnom vzťahu vymedzenom priamo zamestnávateľom a zamestnancom, ktorého ukončenie je dané objektívnymi okolnosťami, medzi ktoré patrí uplynutie určitej doby (v predmetnej veci ukončenie projektu)?
2. Bráni doložka 4 tomu, aby sociálnoprospešný alebo verejnoprospešný pracovník dostával nižšiu mzdu ako pracovník zamestnaný na dobu neurčitú, ktorý vykonáva rovnakú činnosť a pracuje rovnako dlho u jedného zamestnávateľa, iba z toho dôvodu, že jeho pracovný „vzťah“ vznikol uvedeným spôsobom, alebo takýto vznik pracovného „vzťahu“ predstavuje objektívny dôvod na nižšiu odmenu?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 1. apríla 2011 — Azienda Sanitaria Locale di Lecce/Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce a i. — Università del Salento**

(Vec C-159/11)

(2011/C 173/12)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťka: Azienda Sanitaria Locale di Lecce

Odporcovia: Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecce, Consiglio Nazionale degli Ingegneri, Associazione delle Organizzazioni di Ingegneri, di Architettura e di Consulazione Tecnico-Economica (Oice), Etacons srl, Ing. Vito Prato Engineering srl, Barletti — Del Grosso e Associati srl, Ordine degli Architetti della Provincia di Lecce, Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori (Cnappc)

Vedľajší účastník konania: Università del Salento

**Prejudiciálna otázka**

Bráni smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby<sup>(1)</sup> a najmä článok 1 ods. 2 písm. a) a d), články 2 a 28 a kategórie 8 a 12 prílohy II vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje, aby medzi sebou verejní obstarávatelia uzatvorili písomné dohody týkajúce sa vypracovania štúdie a posúdenia seizmickej odolnosti zdravotníckych zariadení, ktoré sa majú vykonať so zreteľom na vnútroštátne právne predpisy v oblasti bezpečnosti zariadení a najmä budov strategického významu za protihodnotu, ktorá nepresahuje náklady vynaložené na vykonanie týchto činností, ak môže byť správny orgán, ktorý ich vykonáva, v postavení hospodárskeho subjektu?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Trani (Taliansko) 1. apríla 2011 — Cosimo Damiano Vino/Poste Italiane SpA**

(Vec C-161/11)

(2011/C 173/13)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Trani

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Cosimo Damiano Vino

Žalovaná: Poste Italiane SpA

**Prejudiciálne otázky**

- a) Bráni všeobecná zásada práva Únie, ktorá sa týka zákazu diskriminácie a rovnosti zaobchádzania, vnútroštátnej právnej úprave (akou je vnútroštátna právna úprava podľa článku 2 ods. 1a legislatívneho dekrétu č. 368/2001), ktorá zaviedla do vnútroštátneho právneho poriadku skutkovú okolnosť „bezodvodnosti“ znevýhodňujúcu zamestnancov Poste Italiane SpA a vo vzťahu k tejto spoločnosti aj iné podniky toho istého alebo iného odvetvia?
- b) V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku, je vnútroštátny súd povinný neprihliadať na vnútroštátnu právnu úpravu, ktorá je v rozpore s právom Spoločenstva (alebo ju neuplatniť)?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Oviedo (Španielsko) 5. apríla 2011 — Ángel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E**

(Vec C-166/11)

(2011/C 173/14)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Audiencia Provincial de Oviedo

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolať: Ángel Lorenzo González Alonso

Odporkyňa v odvolacom konaní: Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 3 ods. 2 písm. d) smernice Rady 85/577/EHS z 20. decembra 1985 na ochranu spotrebiteľa pri zmluvách uzatváraných mimo prevádzkových priestorov<sup>(1)</sup> vykladať reštriktívne v tom zmysle, že sa nevzťahuje na zmluvu uzatvorenú mimo prevádzkových priestorov, ktorá ponúka životné poistenie za platbu mesačného poistného, ktoré sa v rozličných pomeroch má investovať do vkladov s pevnou úrokovou sadzbou, vkladov s pohyblivou úrokovou sadzbou a finančných investičných produktov danej spoločnosti?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 372, s. 31; Mim. vyd. 15/001, s. 262.

**Odvolanie podané 5. apríla 2011: Cantiere navale De Poli SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (ôsma komora) z 3. februára 2011 vo veci T-584/08, Cantiere navale De Poli/Komisia**

(Vec C-167/11 P)

(2011/C 173/15)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Odvolaťka: Cantiere navale De Poli SpA, v likvidácii a v konaní o vyrovnaní (v zastúpení: A. Abate a A. Franchi, avvocati)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

**Návrhy odvolateľky**

- vyhovieť odvolaniu smerujúcemu k zrušeniu rozsudku Všeobecného súdu Európskej únie z 3. februára 2011 a rozhodnutia Európskej komisie z 21. októbra 2008 a pokiaľ je to možné a potrebné, rozhodnúť priamo vo veci samej,
- subsidiárne zrušiť napadnutý rozsudok a vrátiť vec Všeobecnému súdu,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

**Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**

Odvolačka svojím odvolaním navrhuje zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 3. februára 2011 vo veci T-584/08, Cantiere navale De Poli/Komisia, a to konkrétne z nasledujúcich dôvodov:

- a) procesná vada spočívajúca v nedostatočnom odôvodnení, pokiaľ ide o:
- teleologický výklad nariadenia Rady (ES) č. 1177/2002 z 27. júna 2002 o dočasných ochranných opatreniach v sektore stavby lodí (ďalej len „nariadenie DOO“) <sup>(1)</sup> na účely určenia cieľov sledovaných Radou pri ochrane záujmov lodení Spoločenstva, ktorým vznikla ujma v dôsledku nekalých podmienok hospodárskej súťaže uplatňovaných kórejskými lodenicami,
  - vzťah (z hľadiska hierarchie právnych noriem) medzi nariadením Rady DOO a nariadením Komisie č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES <sup>(2)</sup>,
  - uplatnenie zásady subsidiarity na určenie noriem, ktorými sa riadia lehoty na oznámenie opatrení pomoci Komisii zo strany členských štátov.
- b) porušenie práva Spoločenstva, pokiaľ ide o:
- časový výkon právomoci členských štátov oznámiť pomoc Komisii v rámci nariadenia DOO,
  - rozsah právomoci Komisie pri posudzovaní „zlučiteľnosti so spoločným trhom“ pomoci upravenej nariadením,
  - úpravu právnych vzťahov založených na účinnosti nariadenia po uplynutí platnosti uvedeného nariadenia (31. marec 2005),
  - uplatnenie zásad rovnosti zaobchádzania a ochrany legitímnej dôvery.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 172, s. 1; Mím. vyd. 13/029, s. 485.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 140, s. 1; Mím. vyd. 08/004, s. 3.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Frosinone (Taliansko) 7. apríla 2011 — trestné konanie proti Patrickovi Contehovi**

(Vec C-169/11)

(2011/C 173/16)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Frosinone

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Patrick Conteh

**Prejudiciálna otázka**

Majú sa články 15 a 16 smernice 2008/115/ES <sup>(1)</sup> vzhľadom na zásady lojálnej spolupráce a potrebného účinku smerníc vykladať v tom zmysle, že zakazujú členskému štátu stanoviť, že nedostatok spolupráce neoprávnené sa zdržiavajúceho štátneho príslušníka tretej krajiny pri administratívnom konaní o návrate umožňuje prijať opatrenia obmedzujúce osobnú slobodu na základe rôznych dôvodov zaistenia v súlade s vnútroštátnym právom bez dodržania podmienok a záruk stanovených v uvedených článkoch 15 a 16 z dôvodu nerešpektovania príkazu na vycestovanie vydaného orgánom verejnej správy príslušnom podľa článku 8 ods. 3 smernice?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 348, s. 98.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. februára 2011 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Landgericht Berlin — Nemecko) — Agrargenossenschaft Münchehofe e.G. (C-18/10), Landwirtschaftliches Unternehmen e.G. Sondershausen (C-37/10)/BVVG Bodenverwertungs- und -verwaltungs GmbH**

(Spojené veci C-18/10 a C-37/10) <sup>(1)</sup>

(2011/C 173/17)

Jazyk konania: nemčina

Prededa Súdneho dvora nariadil výmaz vecí.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 9. februára 2011 —  
Nokia Oyj/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu  
(ochranné známky a vzory), Medion AG**

**(Vec C-154/10 P) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 173/18)

*Jazyk konania: fínčina*

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010.

**Uznesenie predsedu ôsmej komory Súdneho dvora z 28.  
februára 2011 — Európska komisia/Estónska republika**

**(Vec C-407/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 173/20)

*Jazyk konania: estónčina*

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. februára 2011  
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal  
Landesarbeitsgericht Köln — Nemecko) — Spolková  
krajina Severné Porýnie-Vestfálsko/Melanie Klinz**

**(Vec C-312/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 173/19)

*Jazyk konania: nemčina*

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 17. februára 2011  
— Európska komisia/Portugalská republika**

**(Vec C-470/10) <sup>(1)</sup>**

(2011/C 173/21)

*Jazyk konania: portugalská*

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

## VŠEOBECNÝ SÚD

### Uznesenie Všeobecného súdu z 12. apríla 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory/Komisía

(Vec T-395/10) <sup>(1)</sup>

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Konkludentné zamietnutie prístupu — Výslovné rozhodnutie prijaté po podaní žaloby — Zastavenie konania“]

(2011/C 173/22)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobca: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: S. Crosby, solicitor, a S. Santoro, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Clotuche-Duvieusart a C. ten Dam, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie konkludentného rozhodnutia Komisie o zamietnutí prístupu žalobcu k určitým dokumentom týkajúcim sa vzťahov medzi Európskou úniou a Indickou republikou

#### Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisía

(Vec T-478/10) <sup>(1)</sup>

[„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“]

(2011/C 173/23)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/419/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa obnovuje povolenie na uvádzanie na trh výrobkov, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11 (SYN-BTØ11-1), sú z nej zložené alebo vyrobené, ktorým sa povoľujú potraviny a zložky potravín, ktoré obsahujú poľnú kukuricu Bt11 (SYN-BTØ11-1) alebo sú z nej zložené, v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Komisie 2004/657/ES (Ú. v. EÚ L 197, s. 11)

#### Výrok

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisii.
3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisía

(Vec T-479/10) <sup>(1)</sup>

[„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“]

(2011/C 173/24)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)



**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/420/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu MON89034xNK603 (MON-89Ø34-3xMON-ØØ6Ø3-6), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 197, s. 15)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.
3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 —  
Departement Gers/Komisía**

(Vec T-480/10) (<sup>1</sup>)

**(„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)**

(2011/C 173/25)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/426/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu Bt11xGA21 (SYN-BTØ11-1xMON-ØØØ21-9), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 199, s. 36)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.
3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 —  
Departement Gers/Komisía**

(Vec T-481/10) (<sup>1</sup>)

**(„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)**

(2011/C 173/26)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/429/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu MON 88017 x MON 810 (MON-88Ø17-3 x MON-ØØ81Ø-6), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 201, s. 46)

**Výrok**

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.



3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisía

(Vec T-482/10) (<sup>1</sup>)

(„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2011/C 173/27)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/432/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu 1507x59122 (DAS-Ø15Ø7-1xDAS-59122-7), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 202, s. 11)

#### Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.
3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Departement Gers/Komisía

(Vec T-502/10) (<sup>1</sup>)

(„Žaloba o neplatnosť — Životné prostredie a ochrana zdravia ľudí — Geneticky modifikované potraviny a krmivá — Neexistencia osobnej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2011/C 173/28)

Jazyk konania: francúzština

#### Účastníci konania

Žalobca: Departement Gers (Francúzsko) (v zastúpení: S. Mabile a J.-P. Mignard, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Bianchi a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/428/EÚ z 28. júla 2010, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 povoľuje uvádzať na trh produkty, ktoré obsahujú geneticky modifikovanú kukuricu 59122x1507xNK603 (DAS-59122-7xDAS-Ø15Ø7xMON-ØØ6Ø3-6), sú z nej zložené alebo vyrobené (Ú. v. EÚ L 201, s. 41)

#### Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Departement Gers znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskej komisie.
3. O návrhoch na vstup vedľajšieho účastníka do konania, ktoré podali Európsky parlament, Rada Európskej únie, región Centre, región Pikardia, departement Haute-Garonne, región Bretónsko, región Poitou-Charentes, región Provence-Alpes-Côte d'Azur, región Burgundsko, región Midi-Pyrénées, región Auvergne, región Pays de la Loire, región Rhône-Alpes, departement Côtes d'Armor, región Île de France a región Nord-Pas-de-Calais, nie je potrebné rozhodnúť.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

**Žaloba podaná 18. februára 2011 — ONP a i./Komisia****(Vec T-90/11)**

(2011/C 173/29)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

**Žalobcovia:** Ordre national des pharmaciens (ONP) (Paríž, Francúzsko), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) (Paríž), Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) (Paríž) (v zastúpení: O. Saumon, L. Defalque a T. Bontinck, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

**Návrhy**

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Európskej komisie K(2010) 8952 v konečnom znení z 8. decembra 2010, doručené žalobcom 10. decembra 2010, týkajúce sa konania o uplatnení článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (vec 39510 — LABCO/ONP),

— subsidiárne za predpokladu, že vyhovie určitým výhradám, znížil pokutu 5 000 000 eur, ktorú žalobcom uložila Európska komisia za porušenie článku 101 ZFEÚ, so zohľadnením existujúcich poľahčujúcich okolností a osobitosti predmetného združenia podnikov,

— v každom prípade zaviazal Európsku komisiu na náhradu všetkých trov konania v súlade s článkom 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu Európskej únie.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Žalobcovia uvádzajú na podporu žaloby deväť dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod založený na nesprávnom výklade a uplatnení článku 101 ZFEÚ v tom, že Komisia usúdila, že výnimka, ktorú zaviedol rozsudok Wouters<sup>(1)</sup> sa na túto vec neuplatní.

Pokiaľ ide o obmedzenia rozvoja skupín laboratórií na francúzskom trhu s analýzami laboratórnej medicíny:

2. Druhý žalobný dôvod založený na nesprávnom právnom posúdení, ktoré vyplýva z nesprávneho posúdenia pôsob-

nosti francúzskej právnej úpravy, pokiaľ ide o úlohy prefekta a Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens pri zmenách, ku ktorým došlo v priebehu existencie spoločnosti pre výkon slobodného povolania.

3. Tretí žalobný dôvod založený na nepochopení pôsobnosti oznamovacej povinnosti, ako vyplýva z článkov L 4221-19, L 6221-4 a L 6221-5 Zákonníka verejného zdravia i z obežníka z 22. septembra 1998, v tom, že Komisia poprela úlohu Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens v rámci jeho následného overovania spoločenských dokumentov týkajúcich sa spoločností pre výkon slobodného povolania analýz laboratórnej medicíny a jeho povinnosti predložiť pripomienky prefektovi.

4. Štvrtý žalobný dôvod založený na nepochopení úlohy Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens ako garanta profesionálnej nezávislosti výkonného spoločníka v tom, že Komisia tvrdí, že minimálna účasť výkonného spoločníka na kapitále spoločností pre výkon slobodného povolania vedie k strate jeho hospodárskej a riadiacej nezávislosti.

5. Piaty žalobný dôvod založený na nesprávnom posúdení úmyslu zákonodarcu, pokiaľ ide o rozdeľovanie obchodných podielov nad hranicou 25 % a na nepochopení právneho rámca uplatniteľného na rozdeľovanie obchodných podielov spoločností pre výkon slobodného povolania.

6. Šiesty žalobný dôvod založený na nesprávnom výklade a uplatnení článku 101 ZFEÚ, keďže v napadnutom rozhodnutí boli zohľadnené ukladané disciplinárne sankcie v tom, že posilňujú potenciálne alebo skutočné účinky vytýkaných rozhodnutí.

Pokiaľ ide o stanovenie minimálnych cien na francúzskom trhu s analýzami laboratórnej medicíny:

7. Siedmy žalobný dôvod založený na skutočnosti, že Komisia prekročila medze rozhodnutia o inšpekcii<sup>(2)</sup> pri zabavení listín týkajúcich sa „cien“, čo malo za následok, že dôkazy získané na tomto základe boli získané protiprávne, a preto treba výhradu týkajúcu sa minimálnych cien považovať za nepreukázanú.

Ak by to tak nebolo a Komisia mohla v rámci svojej inšpekcie platne zabaviť dôkazy týkajúce sa minimálnych cien:

8. Ôsmy žalobný dôvod založený na nesprávnom posúdení pôsobnosti bývalého článku L 6211-6 Zákonníka verejného zdravia a vôle zákonodarcu, pokiaľ ide o definovanie a praktizovanie zliav.

9. Deviaty žalobný dôvod založený na nesprávnom posúdení skutkového stavu, ktoré viedlo k nesprávnemu právnenému posúdeniu, keďže Komisia usúdila, že jednak správanie ONP týkajúce sa zliav nepatrí do rozsahu jeho právneho poslania, ale odráža jeho protisúťažné ciele, a jednak ONP sa systematicky pokúšal stanovovať minimálne ceny na trhu s analýzami laboratórnej medicíny, aby chránil záujmy malých laboratórií.

<sup>(1)</sup> Rozsudok Súdneho dvora z 19. februára 2002, Wouters a i., C-309/99, Zb. s. I-1577.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie o inšpekcii K(2008) 6494 z 29. októbra 2008, ktorým sa žalobcom nariaďuje, aby sa podriadili inšpekcii podľa článku 20 ods. 4 nariadenia Rady č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ, ktoré je predmetom žaloby T-23/09, CNOP a CCG/Komisia (Ú. v. EÚ C 55, 2009, s. 49).

## Žaloba podaná 4. apríla 2011 — Cahier a i./Rada a Komisia

(Vec T-195/11)

(2011/C 173/30)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

*Žalobcovia:* Jean-Marie Cahier (Montchaude, Francúzsko), Robert Aubineau (Cierzac, Francúzsko), Laurent Bigot (Saint Palais sur Mer, Francúzsko), Pascal Bourdeau (Saintes Lheurine, Francúzsko), Jacques Brard-Blanchard (Boutiers Saint Trojan, Francúzsko), Olivier Charruaud (St Martial de Mirambeau, Francúzsko), Daniel Chauvet (Saint Georges Antignac, Francúzsko), Régis Chauvet (Marignac, Francúzsko), Fabrice Compagnon (Avy, Francúzsko), Francis Crepeau (Jarnac Champagne, Francúzsko), Bernard Deborde (Arthenac, Francúzsko), Chantal Goulard (Arthenac), Jean Pierre Gourdet (Moings, Francúzsko), Bernard Goursaud (Brie sous Matha, Francúzsko), Jean Gravouil (Saint Hilaire de Villefranche, Francúzsko), Guy Herbelot (Echebrune, Francúzsko), Rodrigue Herbelot (Echebrune), Sophie Landrit (Ozillac, Francúzsko), Michel Mallet (Vanzac, Francúzsko), Alain Marchadier (Villars en Pons, Francúzsko), Michel Merlet (Jarnac Champagne), René Phelipon (Cierzac), Claude Potut (Avy), Philippe Pruleau (Saint Bonnet sur Gironde, Francúzsko), Béatrice Rousseau (Gensac La Pallue, Francúzsko), Jean-Christophe Rousseau (Segonzac, Francúzsko), Françoise Rousseau (Burie, Francúzsko), Pascale Rulleaud-Beaufour (Arthenac) a Alain Phelipon (Saintes, Francúzsko) (v zastúpení: C.-E. Gudin, advokát)

*Žalovaní:* Rada Európskej únie a Európska komisia

### Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— v plnom rozsahu nahradil škodu spôsobenú v dôsledku pokút, a to vo výške:

— 53 600 eur v prípade Jean-Marie Cahiera,

— 105 100 eur v prípade Roberta Aubineau,

— 240 500 eur v prípade Laurenta Bigota,

— 111 100 eur v prípade Pascala Bourdeau,

— 12 800 eur v prípade Jacquesa Brard-Blancharda,

— 37 600 eur v prípade Oliviera Charruauda,

— 122 100 eur v prípade Daniela Chauveta,

— 40 500 eur v prípade Régisa Chauveta,

— 97 100 eur v prípade Fabricea Compagnona,

— 105 600 eur v prípade Francisa Crepeau,

— 1 081 500 eur v prípade Bernarda Deborde,

— 64 800 eur v prípade Chantal Goulard,

— 94 400 eur v prípade Jean Pierra Gourdet,

— 43 000 eur v prípade Bernarda Goursauda,

— 82 100 eur v prípade Jeana Gravouila,

— 20 500 eur v prípade Guy Herbelota,

— 65 100 eur v prípade Rodriguea Herbelota,

— 53 000 eur v prípade Sophie Landrit,

— 39 500 eur v prípade Michela Mallet,

— 332 500 eur v prípade Alaina Marchadiera,

— 458 500 eur v prípade Michela Merleta,

— 23 000 eur v prípade Reného Phelipona,

— 85 100 eur v prípade Claudea Potuta,

— 3 500 eur v prípade Philippa Pruleau,

— 34 500 eur v prípade Béatrice Rousseau,

— 38 070 eur v prípade Jean-Christophea Rousseau,

— 24 300 eur v prípade Françoise Rousseau,

— 486 500 eur v prípade Pascale Rulleaud-Beaufour,

— 10 500 eur v prípade Alaina Phelipona,

— určil výšku nemajetkovej ujmy v prípade každého z 29 žalobcov paušálne na 100 000 eur,

— zaviazal Radu a Komisiu na náhradu všetkých trov konania a poplatkov:

— súvisiacich s prebiehajúcim konaním pred Všeobecným súdom Európskej únie,

— súvisiacich tiež zo všetkými konaniami začatými pred vnútroštátnymi súdmi.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobcovia uvádzajú, že vznikla mimozmluvná zodpovednosť Európskej únie v dôsledku závažného porušenia článku 40 ods. 2 ZFEÚ, lebo článok 28 nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom<sup>(1)</sup>, vykonaného nariadením Komisie (ES) č. 1623/2000<sup>(2)</sup> a zachovaného nariadením Rady (ES) č. 479/2008<sup>(3)</sup>, zakazuje výrobcovi vína získaného z odrôd viniča s dvojitým účelom, aby sami destilovali na alkohol množstvo vína s označením pôvodu vyrobené nad rámec zvyčajného vinifikovaného množstva.

Žalobcovia boli systematicky stíhaní a odsudzovaní vnútroštátnymi orgánmi za to, že neodovzdali množstvo vyrobené nad rámec zvyčajného vinifikovaného množstva, ktoré nebolo vyvezené ako víno do tretích krajín, na povinnú štátnu destiláciu na alkohol schválenými liehovarmi.

Žalobcovia okrem toho poukazujú na to, že ide o porušenie úplne jasných a jednoznačných predpisov, v prípade ktorých nemali orgány Únie žiadnu právomoc voľnej úvahy. Uvádzajú porušenie zásad zákazu diskriminácie, právnej istoty, proporcionality, „estoppel“, prezumpcie nevinoty, riadnej správy vecí verejných, starostlivosti a vlastníckeho práva, ako aj neprimeraný zásah do slobody vyrábať priemyslové výrobky a uvádzať ich na trh a zneužívajúce rozšírenie uplatnenia nariadenia, ktorého cieľom je stabilizácia trhu a záruka určitých príjmov výrobcov, na prípady, keď zo strany týchto výrobcov nie sú žiadne požiadavky na financovanie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 179, s. 1; Mim. vyd. 03/021, s. 25.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus (Ú. v. ES L 194, s. 45; Mim. vyd. 03/030, s. 182).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 479/2008 z 29. apríla 2008 o spoločnej organizácii trhu s vínom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 3/2008 a zrušujú nariadenia (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999 (Ú. v. EÚ L 148, s. 1).

### Uznesenie Všeobecného súdu z 8. apríla 2011 — Bakkers/Rada a Komisia

(Vec T-146/97)<sup>(1)</sup>

(2011/C 173/31)

Jazyk konania: holandčina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 199, 28.6.1997.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 11. apríla 2011 — Quantum/ÚHVT — Quantum (Q Quantum CORPORATION)

(Vec T-31/08)<sup>(1)</sup>

(2011/C 173/32)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

### Uznesenie Všeobecného súdu z 15. apríla 2011 — Amor/ÚHVT — Jablonex Group (AMORIKE)

(Vec T-371/10)<sup>(1)</sup>

(2011/C 173/33)

Jazyk konania: angličtina

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 288, 23.10.2010.

## SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Žaloba podaná 14. marca 2011 — ZZ/Rada**

(Vec F-28/11)

(2011/C 173/34)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: S. Rodrigues, A. Blot a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

### Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu Rady, ktorým bolo rozhodnuté nepovýšiť žalobcu do platovej triedy AD 12 v rámci povyšovania za rok 2010, ktoré sa nachádzalo v oznámení zamestnancom č. 80/10 z 26. apríla 2010

### Návrhy žalobcu

Žalobca navrhuje, aby Súd pre verejnú službu:

- požiadal Radu, aby predložila hodnotiace správy týkajúce sa bývalých úradníkov A povýšených do platovej triedy AD 12, ktoré boli zohľadnené v rámci povyšovania za rok 2010, ako aj štatistiky o priemere analytických hodnotení prvými hodnotiteľmi, ktoré boli predložené poradnému výboru pre povýšenie „riadiacich pracovníkov“ AD,
- zrušil sporné rozhodnutie a v prípade potreby rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania.

**Žaloba podaná 21. marca 2011 — ZZ/Komisia**

(Vec F-29/11)

(2011/C 173/35)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

### Predmet a opis sporu

Zrušiť rozhodnutie výberovej komisie EPSO/AD/147/09-RO o nepripustení žalobcu na ústnu skúšku výberového konania

### Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie riaditeľa úradu EPSO z 10. decembra 2010 o zamietnutí sťažnosti žalobcu,
- v prípade potreby zrušiť rozhodnutie výberovej komisie EPSO/AD/147/09-RO, ktorým bola žalobcovi udelená vylučujúca známka 6/10 za jeho písomnú skúšku C,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

**Žaloba podaná 5. apríla 2011 — ZZ/Komisia**

(Vec F-37/11)

(2011/C 173/36)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: P. Nelissen Grade a G. Leblanc, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

### Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o vylúčení žalobcu z verejného výberového konania EPSO AD/177/10

### Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 13. júla 2010 o vylúčení žalobcu z verejného výberového konania EPSO AD/177/10,
- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 5. januára 2011 o zamietnutí sťažnosti žalobcu,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania,
- subsidiárne rozhodnúť, že žalobca neznáša trovy konania Komisie.









## Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK